

Spindelpresse Anleitung / Screw press Manual / Prensa de tornillo Manual Presse à vis Manuel / Pressa a elica Manuale



- ① A: Niethalter, B: Amboss, C: Spindelpresse
- ② Amboss (unten) wird einmalig verschraubt und wird zum Einlegen der Gegenstücke benötigt. Niethalter (oben) wird je nach Grössenbedarf (SS18 oder SS29) oben verschraubt. Als Alternative zum Verarbeiten der Chatonnieten ohne Gegenstück, kann als Amboss die Sternmatritze verschraubt werden. Die Sternmatritze (nur geeignet für SS18, 2mm Schaft) presst den Schaft der Chatonniete so, dass sich die Enden wie ein Stern in dem zu verzierenden Material verankern.
- ③ Mit minimalem Druck können Sie per Hand die Chatonniete in dem Niethalter plazieren. Durch den daran befestigten Gummiring, hält die Chatonniete problemlos ihre Position.
- ④ Platzieren Sie das Gegenstück mit der eingerollten Seite nach oben auf den Amboss.
- ⑤ Legen Sie nun das zu verzierende Produkt auf den Amboss. Pressen Sie durch ziehen am Hebel den Niethalter mit der Chaton-Niete auf den Amboss (bei festen Materialien wie Leder sollte vorher mit einer Zange ein Loch gemacht werden).
- ⑥ Sollte sich die Niete nicht sofort aus dem Niethalter lösen, versuchen Sie mit angemessener Kraft die beiden Stücke zu trennen.



- ① A: Rivet Holder, B: Anvil, C: Screw press
- ② Anvil (below) is bolted unique to insert the counterparts. Rivet keeper (above), depending on the size requirements (SS18 and SS29) Screwed Up. As an alternative to processing the Crystal riveting without counterpart, as the anvil can be screwed star stencil. The star stencil (only able to use SS18,2mm) print the shank, that the ends of it couple in the matirial like a star.
- ③ With minimal pressure you can place by hand the Chaton rivet in the holder. Due to the fortifiedrubber ring holds the Chaton rivet exported their position.
- ④ Put the Back Part with the rolled-up side above on top of the Anvil.
- ⑤ You now put the item you would like to garnish on top of the Ambos. The rivet fastener with the Chaton-Rivet is getting pressed on the Ambos by pulling the lever (please make a little hole at firm materials such as leathers before use).
- ⑥ In the case that the Rivet does not loosen itself immediately from the Rivet Holder, try to separate both parts with appropriate strength.



- ① A: Sostenedor del Remache, B: Yunque, C: Prensa de tornillo
- ② Anvil (abajo) es única y fija para insertar las contrapartes. Remache Guarda (arriba), dependiendo del tamaño necesarios (SS18 y SS29) fastidió. Como una alternativa a la tramitación de Crystal remachar sin contrapartida, como el yunque puede atornillado estrella "stencil. La estrella "stencil (sólo puede utilizar SS18, 2mm) imprimir el vástago, que los extremos de la misma en la c couple matirial como una estrella.
- ③ Con la mínima presión puede colocar a mano el Chaton remache en el titular. Debido a la fortificada posee el anillo de caucho Chaton remache exportado su posición
- ④ Ponga la parte trasera con el lado enrollado arriba encima del yunque.
- ⑤ Ahora pones el artículo que quisieras adornas encima de los Ambos. El sujetador del remache con Chaton-Clava está consiguiendo presionado en los Ambos tirando de la palanca (hacer por favor un pequeño agujero en los materiales firmes tales como cueros antes de usar).
- ⑥ En el caso que el remache no afloja sí mismo inmediatamente del sostenedor del remache, intento para separar ambas partes con fuerza apropiada.



- ① A: Support de Rivet, B: Tronchet, C: Presse à vis
- ② Anvil (ci-dessous) est boulonné unique à insérer les homologues. Rivet gardien (ci-dessus), selon la taille nécessaires (SS29 et ES18) vissés. En tant que solution de rechange au traitement de la Crystal rivetage sans contrepartie, comme l'enclume peut être vissé étoiles pochoir. L'étoile pochoir (seulement en mesure d'utiliser ES18, 2mm) imprimer le jarret, que la fin de celui-ci dans le c couple matirial comme une étoile.
- ③ Avec un minimum de pression que vous pouvez placer à la main les rivets Chaton dans le titulaire. En raison de l'anneau de caoutchouc fortifiée détient le Chaton rivets exporté leur position.
- ④ Mettez la partie arrière avec le côté embobiné ci-dessus sur l'enclume.
- ⑤ Vous mettez maintenant l'article que vous voudriez garnissez sur Ambos. L'attache de rivet avec Chaton-Rivettent obtient serrée sur Ambos en tirant le levier (faire svp un petit trou aux matériaux fermes tels que des cuirs avant emploi).
- ⑥ Dans le cas que le rivet ne détache pas lui-même immédiatement du support de rivet, essai pour séparer les deux parties avec la force appropriée.



- ① A: Supporto del Ribattino, B: Incudine, C: Pressa a elica
- ② Incudine (qui di seguito) è imbullonata unica per inserire le controparti. Rivet custode (sopra), a seconda delle dimensioni requisiti (SS18 e SS29) fino avvitato. In alternativa al trattamento Crystal rivettatura senza contropartita, come l'incudine può essere avvitato stella stencil. La stella stencil (solo in grado di utilizzare SS18, 2mm) stampa il garretto, che le estremità di esso c couple nel matirial come una stella.
- ③ Con il minimo di pressione si può posizionare a mano il Chaton rivetto nel titolare. A causa della fortificato anello di gomma tiene il Chaton rivetto esportato la loro posizione.
- ④ Metta la parte posteriore con il lato rolled-up qui sopra in cima all'incudine.
- ⑤ Ora mettete l'articolo che gradireste guarnite in cima ai Ambos. Il fermo del ribattino con Chaton-Rivetta sta ottenendo premuto sui Ambos tirando la leva (fare per favore un foro piccolo ai materiali costanti quali i cuoi prima dell'uso).
- ⑥ Nel caso che il ribattino non allenta in se immediatamente dal supporto del ribattino, prova per separare entrambe le parti con resistenza adatta.

